

V-Link

Vol. **28**
2019. March

Tenant Interview

VORT麻布イースト

印刷の枠を超え、表現を追求 「楽しむ」から世界が変わっていく

株式会社アートファクトリー

取締役兼プリンティングディレクター **二字 奈穂美** 様



Seminar

経営者様のためのボルテックスセミナー

企業基盤を強化する経営戦略セミナー

Tenant Interview

VORT青山一丁目Dual's

社会の課題を解決する糸口は 情報通信技術にある

株式会社Freewill

CEO **麻場 俊行** 様



Rent information

Vortex 賃貸物件情報〈仲介手数料0円〉

印刷の枠を超え、表現を追求 「楽しむ」から世界が変わっていく

「株式会社アートファクトリー」(東麻布)



VORT麻布イースト

【所在地】東京都港区東麻布1-25-5
【最寄駅】都営大江戸線「赤羽橋」駅徒歩2分
【規模】地上9階建
【総戸数】10戸【築年月】1991年2月

なにげなく目にする広告などの印刷物。それが誰の手によって、どのようなプロセスを経て私たちのもとに届くか、知らない方が多いかもしれません。日本を代表する名企業のメッセージを発信し続ける「アートファクトリー」。まるで絵画そのもののように筆の質感まで再現する印刷技術や表現への挑戦で、常に「革新的なもの」を作り続けています。今年20周年を迎えた会社が掲げる自らの強み、そして印刷業が向かうべき未来とはなんなのでしょうか。

発想を形へ昇華する プリンティングディレクター

「以前は、アートディレクターやデザイナーがやりたいことがあっても手段が分からず、企画倒れになることも多かったのです」街や雑誌で一度は目にしたことのある広告が壁に貼られたオフィスで、そう切り出した岩垣様。いわゆる印刷業ではない、自分たちだけの付加価値や質を高めるにはどうしたらいいか、会社発足前の1990年代半ばにさまざまな試行錯誤を繰り返したといいます。

「投げられるボールは驚くものばかり。クラ



イアントや代理店のクリエイター、宣伝・広報担当者の皆様は、求めるものも大きいですから。彼らの表現したいコンセプトを正確に読み取り、最終的にどう形に落とし込むか。辿り着いたのが、当時はまだ珍しかったプリンティングディレクターという役職でした」

ご自身もその肩書を持つ二字様が、「いわば制作物の最初から最後まで、クオリティをチェックする仕事」と続けます。

「圧倒的な品質のためには、提案はもちろん仕上がりに至るまで担当する必要があります。クライアントは、アイデアをどうやって形にしたらいいか分からない場合も多い。紙の種類や製版の希望、印刷手法といった技術や効果にくわえ、スケジュールや予算も総括してみます。なので私たちがすべてを把握していないと、現実的な提案ができないのです。例えば「この予算である技術は難しいけれど、似たようなこちらならできる」といった具合ですね。広告は様々な方が関わるので、スケジュール管理もとても大事。特に私たちが担う印刷が一番最後のバトンで、絶対に延ばせない納期がある。できあがった広告に「時間がありませんでした」なんて注釈はつけられませんから。完成品がすべてなので、一切手は抜けません。さらに扱う案件は企業の新規事業やタレントさんの情報、技術内容など、秘匿性の高いものがほとんど。撮影立ち会いから画像修正まで、守秘情報が多い。そういった意味でも、1人のプロが全体を把握するのは大切です」



信頼が指名につながる 唯一無二の個性をめざして

では、実際にプリンティングディレクターに必要な素質はなんなのでしょうか。

「この人をお願いしたい、というファンがついたらやっとなんか。私たちは大阪が本社ですがテリトリー概念がなく、北海道から九州まで優秀な印刷所とのネットワークがあります。日本全国が営業所のような感覚です。毎回地方へ飛び現場に行って一緒に試行錯誤すると、リスクも把握できる。できないことがあれば何故できないのか自分が納得して、説得力をもってクライアントに説明できることは、信頼にもつながりますよね」

「弊社のスタッフはプロ意識が強いんです。クライアントに赴くときは会社を代表して接することになりますので、技術や知識もきちんとお話できる段階までいかな



いと送り出せません。

今時古いかもしれませんが、雇うスタッフの人生を背負うつもりで採用しているので、しっかりプロとして育て個性をみつける。その個性が会社の資産ですし、クライアントも魅力を感じるのです。また、新しい技術を開発していくことも大事。例えば絵画のような印刷や、薄いとイレットペーパーに細かい文字やイラストが潰れないよう印刷したり、切手にあるような綺麗な穴を大きな用紙に均等に開けたり。できそうだけど、実際にやってみたらできないことはたくさんある。現場もやったことがないことを、職人たちと実現していくのです」

変わりゆく時代のなかでも 譲れないものとは？

2002年に東京オフィスを構えたのは、クライアントの窓口が東京に移転された際、それに連動して要望にお応えしたのが切っ掛けです。2008年から入居しているVORT麻布イーストのオフィスの窓からは、明るい自然光に包まれた芝公園の緑が臨めます。本社は大阪城のすぐ横、そしてこの東京オフィスは東京タワーを臨むなど、街の歴史を感じさせる立地です。

「女性スタッフたちが窓の景色を気に入って、こちらの部屋に決めました」とは、岩垣様。

「8時間労働といったら1日の三分の一は働

いているわけですから、当然オフィスの環境は重要です。仕事でも楽しめることが大前提で、変化も面白い。今後、デジタルの流れはどんどん加速します。グラフィックの業界を俯瞰して見ながら、品質は保ちつつウェブ解析の者を加えたりと、印刷とのボーダーを設けずなんでも勉強しています」

「これからは、プリンティングディレクターという呼称も変わっていくのでは」と、相槌をうつ二字さん。名称が変わるといことは、ある時代の終わりりと始まりを、象徴しているようでもあります。

「私たち印刷の仕事は、“文化の担い手”だと思っています。日本中に素晴らしい技術を持つ印刷所はたくさんありますが、変化のなかで消えていくのはとても寂しい。また若手のクリエイターや学生で発想力があっても、面白くなって出資してくれる企業が見つけれない。大学まで講義に出向き、私たちの新しい作品を見せ諦めないように話すこともあります。それらを残す力、守る力になりたい。そうして皆で仕事を楽しめたら、素敵だと思いませんか」

株式会社アートファクトリー

取締役兼プリンティングディレクター 二字 奈穂美様

「自分がディレクションした表現を世に送り出し、皆さんに影響を与え、その反応を楽しめるところがこの仕事の魅力」と語る、ゴルフ好きの頼れるエース。背景にして立っているポスターの制作では、実際に機械的なカッティングが可能か、ご自身で2日間かけ紙を切り抜き検証したことも。その真摯な姿勢が、社内外からの信頼を集めています。

株式会社アートファクトリー [tel] 03-5545-6336

【東京オフィス】〒106-0044 東京都港区東麻布1-25-5 VORT麻布イースト7F
【大阪オフィス】〒534-0025 大阪府大阪市都島区片町1-5-13
大手町センタービル6F

＜事業内容＞
●プリンティングプロデュース及び一般印刷 ●ポスター・新聞・雑誌・カタログを主とする製版データ作成、そのディレクション ●画像加工・画像修正に関するビジュアルサポート
＜情報セキュリティマネジメントシステム＞
JIS Q 27001:2014 (ISO/IEC 27001:2013) 認証取得

URL: <http://www.artfactory.co.jp/>



経営者様のための
ボルテックスセミナー

企業基盤を強化する経営戦略セミナー

3月13日 水 / 3月27日 水

【開催時間】
17:00~18:30 (16:30開場)

定員(先着順)
10名
参加費 無料

登壇者 株式会社ボルテックス 実需部 実需課 前川 明久

会場 株式会社ボルテックス 東京本社 〒102-0071 東京都千代田区富士見 2-10-2 飯田橋グラン・ブルーム 22F
●JR中央・総武線「飯田橋」駅 西口より徒歩1分 ●東京メトロ有楽町線・東西線・南北線・都営大江戸線「飯田橋」駅 B2a出口より徒歩2分

最新のセミナー開催情報については
ボルテックス公式サイトにてご覧いただけます。

お申込み先 株式会社ボルテックス ☎ 0120-530-700 受付時間 9:00~18:00(平日) ✉ kariruyorikau@vortex-net.com 借りるより買う 区分所有 検索

社会の課題を解決する糸口は 情報通信技術にある

「Freewill」(青山)



VORT青山一丁目Dual's

[所在地] 東京都港区北青山1-4-5
[最寄駅] 東京メトロ銀座線・半蔵門線、
都営大江戸線「青山一丁目」徒歩3分
[規模] 地下1階地上12階建
[総戸数] 15戸 [築年月] 2001年12月

日本のグローバル化を支える ICTの技術

アメリカへの高校留学を経たのち、19歳から海外を飛び回り、24歳で実業家としてのキャリアをスタートさせたという麻場様。西欧の貿易事業にて起業を果たした後に外資系、日系企業の経験を経て、「日本のグローバル化を果たす」ことをミッションとして掲げるに至り、それを実現させるための念願だった組織「株式会社Freewill」を創設。社員一人ひとりが“自由意志”を実現できる「フラットな環境」をベースに、グローバル環境に完全特化し、日本の技術・品質・文化、その三つを世界に提供することを使命に成り立っています。

同社の誕生秘話としては、それだけでなく、自分発信でアイデアを実現できる「Freespace」や、会社設立以前より麻場様が構想に描いてきたソーシャルビジネスを展開することで、日本発信で世界貢献を

青山一丁目駅から徒歩3分。青山通りに面し、神宮外苑にほど近い「VORT青山一丁目Dual's」は、洗練されたデザインがひととき目を引くスタイリッシュなオフィスビルです。この3階に入居しているのが、グローバルICT(情報通信技術)事業を展開する株式会社Freewill。最新技術を使って日本のグローバル化を支援し、社会問題を解決するための糸口となる技術開発を行っています。

太陽の光がふんだんに入る、リラックスした雰囲気メゾネットタイプのオフィスで、CEOの麻場俊行様に事業の概要と今後の展開についてお聞きしました。

していくことを目的に誕生したのだそう。同社の求人記事に書かれている言葉の一つひとつが、麻場様の講演時の言葉にもその想いは誠実に現れており、それこそが株式会社Freewillの掲げるコアバリュー“Take Action with Love”ということなのでしょう。

設立当初は1人で始めた事業ですが、現在社員は約120人。夏までに150名を見据え、年内には200名まで採用を予定しているとのこと。同社はITに関する業務の一切を請けているほか、最先端の技術を国の垣根を超えて、必要としている企業へ橋渡しすることもあります。

「海外のスタートアップのOEM事業、あるいはリファラル、アライアンスパートナーも幅広く進めており、海外の最先端のサービスを日本で唯一保持しています。

たとえば日本にはない仕様のソーシャルリスニングサービスは市場測定ツールとして、日本の顧客に活用され始めています。

そのサービスはある商品についての感想を知りたいとすると、ありとあらゆるSNSから、知りたい



情報を吸い上げることができ、特定の文言を拾って分析することが可能です。発言に影響のある著名人にアプローチをかけ、インフルエンサーとして活躍してもらうためのオファーをすることも可能なのです。

その他、沖縄発のスタートアップのサービスでは、バーコードをスマホで読み取るだけでその商品に対する口コミを見ることができます。

たとえば、タイ人の観光客が、日本製のどのお菓子がタイ人の好みに合うのか、口コミを母国語で知ることができ、仕入れの目安にもなるでしょう。逆に日本製のこのサービスを世界に持っていくことで、バーコードやQRコードを読み取るだけで、日本語で様々な情報を得ることができるのです。現地の看板や、レストランのメニュー、何が書いてあるのかわからなくて困った経験ってありますよね?コードにスマホをかざすだけで、詳細が出てくる。現地語で書かれた内容をすべてを、母国語で読むことができるようになるのです。想像できますか?これが「コンシューマーコントロール」の世界です。実はこれ、もうスタートしているんですよ」



シンガポールにて打ち合わせ中の一枚
左よりマルチメディア事業部の鈴木一成様、CIFTCI Mehmet Faruk様、CEOの麻場俊行様

日本はグローバルIT後進国 語学とIT強化が急務

同社が使命に掲げている「日本のグローバル化支援」。いまではスマートフォンもパソコンも、当たり前のように普及しているように思えますが、なにが足りないのでしょうか。

「日本はグローバル化、IT技術の側面では、ASEAN諸国と比較して、随分遅れを取っていると思います。国民の平均年齢、教育環境も大きいでしょう。フィリピンは国民の平均年齢が23歳と聞きます。日本の平均は47歳です。彼らは完璧な英語でブロックチェーン^{※1}やAIなどについて話せる。彼らが特別なのではなく、身近な技術なのです。これはタイやマレーシア、シンガポールでも感じることでせね。中国では、「一帯一路計画」の構想の中で生まれた、ブロックチェーンを使った新サービスをすでに実働可能とさせています。これまでクレジットカードや銀行口座を持ってない数十億の層がいましたが、現在は彼らも銀行を介さず、海外送金ができる仕組みが作られ、一国にお金が集中しないような流通システムを構築しようとしています。このように「お金」や「銀行」の概念を変える様々な決済サービスが中国では生まれており、「紙幣」から「信用」経済の時代へと変わってきています。

アジア、欧米では当たり前の技術が、日本国内では技術者そのものが不足している。そこに私たちが支援できることがあると考えます」

日本では、ブロックチェーンはフィンテック^{※2}、物流などの文脈でしか登場しない言葉かもしれませんが、こういった世界の動きと比較すると、日本は日本人が思っているよりもずっと、語学力やIT技術の側面で遅れているのではないのでしょうか。

「例えばハイチ地震の時、海外の慈善団体に寄付をしても被災者のためではなく、寄付した組織の立て直しに使われたことが一部話題になりました。

この問題を解決するのがブロックチェーンです。ブロックチェーンでは、お金の流れが可視化され、集まったお金がどのように使われるのか、誰もがチェックできるような仕組みを作ることができます。これを使っていま考えているのは、途上国のストリートチルドレンの支援です。彼らの才能を発掘し、指導する人や、どのような才能がどう開花されているのかを記述して、世界へ発信する人、それに共感する里親を世界中から集めることができます。世界中の埋もれたままになっている才能を開花させる。その過程を観察し、参加できるシステム『SPIN』の設立準備も進めています。ほかにもこのような人材シェアリング、マッチングは、ビジネスの場面でも活用できると思います。A社の有能な人材をB社のプロジェクトに一時的に参加させるなど、もっと才能と経験を流動的に活用できるようになるでしょう」

^{※1}:データ管理システムのネットワーク形態の一種で、ビットコインなどに活用。
^{※2}:ファイナンスとテクノロジーを合わせた造語で、IT技術を使った金融サービス。

青山は、画一的なオフィス街ではない 自由な空気が感じられる場所

いまの物件を選んだのは、青山という街へのこだわりがありました。「青山は、いつだって適度な刺激を与えてくれる街。外苑



アメリカのイエロー国立公園にて、同社員とJUMP!!

のような自然もあれば、最先端のファッションもある。他のオフィス街にはない自由な空気です」

2年後には社員を300人まで増やす計画があるそうです。「ここは僕自身が居心地の良い、リラックスできる空間なので『各人、好きな場所でしっかりと仕事してくれればどこでもいいよ』と言っています。元々、社員全員がオフィスにいるわけではなく、クライアント先で作業する人もいれば、当社の海外オフィス、渋谷のコワーキングスペースを活用する人もいます。そこで外資系や商社、スタートアップばかりの企業の面々がイベントを開催しているので、一から営業をかけたり、事務所を借りる家賃よりも効率よく人脈を広げられる可能性もありますね。成果さえあげれば、四国で古民家を再生してオフィスに使ってもいい。仕事のあとにサーフィンや畑仕事をしたいんです。責任(仕事)さえ果たせば、残りの時間は好きに使えばいい。満員電車を我慢し、8時間オフィスの机に張り付くことが仕事ではありません」

FREEWILL 「株式会社Freewill」 CEO 麻場 俊行様

麻場様にとって、社員の成長を見守ることも喜びの一つだという。「10人のうち9人が失敗したとしても、そこから何を学ぶのかも大事。残りの1人が予想もできない成長を見せてくれたら大成功ですよ。失敗を恐れず、未来を見ながら挑戦し続けたいですね」

株式会社Freewill

〒107-0061 東京都港区北青山1-4-5 VORT青山一丁目Dual's 301

[事業内容]

- ・グローバルICTエンジニアリング/コンサルティング
- ・グローバルコミュニケーション/ビジネストレーニング
- ・留学/インターンシップコンサルティング
- ・翻訳/通訳

URL <https://www.free-will.co>



ポルテックスの賃貸物件は 仲介手数料0円

※諸条件はお問い合わせください。

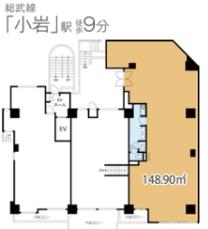
お問い合わせの際は、「V-Linkを見た」と「物件番号」をお伝えください。

0120-953-482

オフィスの増床・移転・購入などお気軽にご相談ください。

今月のオススメ物件

1 藤和シティコープ小岩 江戸川区北小岩1-4-6|事務所/201号室

総武線「小岩」駅 徒歩9分
トイレ・水廻り改修済

室内リニューアル工事完了後イメージパース
※オフィス家具などの什器は付属しません。

面積	築年月	入居日
148.90㎡(45.04坪)	1985年10月	即日

2 岩本町手塚ビル 千代田区岩本町2-10-9|事務所/3階




新有線「岩本町」駅 徒歩5分
日比谷線「小伝馬町」駅 徒歩5分

面積	築年月	入居日
125.29㎡(37.90坪)	1987年3月	即日

3 VORT平河町 千代田区平河町1-5-15|事務所/604号室・802号室・804号室




有楽町線「麹町」駅 徒歩3分
半蔵門線「半蔵門」駅 徒歩4分
有楽町線・半蔵門線・南北線「永田町」駅 徒歩6分
丸の内線・有楽町線「赤坂見附」駅 徒歩8分

2号室 30.34㎡
4号室 29.45㎡

エントランスラウンジ
共用ミーティングルーム

面積	築年月	入居日
802号室 30.34㎡(9.17坪)	2009年1月	604号室:2019年2月中旬 802号室:2019年3月上旬 804号室:2019年2月中旬
604号室 29.45㎡(8.90坪)		

4 一番町フェニックスビル 千代田区一番町15-20 | 事務所/301号室




半蔵門線「半蔵門」駅 徒歩3分
有楽町線「麹町」駅 徒歩4分

面積	築年月	入居日
37.68㎡(11.39坪)	1980年3月	即日

5 ATELIER YOURS 小川町 千代田区神田小川町1-10-2 | 事務所/201号室




千代田線「新御茶ノ水」駅 徒歩1分
有楽町線「小川町」駅 徒歩3分
丸の内線「淡路町」駅 徒歩3分
JR各線「御茶ノ水」駅 徒歩6分

面積	築年月	入居日
22.47㎡(6.79坪)	2015年2月	相談

6 VORT神保町 千代田区神田小川町3-7-5 | 事務所/6階




三田線・新有線・半蔵門線「神保町」駅 徒歩3分
有楽町線「小川町」駅 徒歩5分
千代田線「新御茶ノ水」駅 徒歩5分
丸の内線「淡路町」駅 徒歩7分
JR各線「御茶ノ水」駅 徒歩10分

面積	築年月	入居日
99.34㎡(30.05坪)	2008年10月	2019年4月下旬

7 VORT麻布イースト 港区東麻布1-25-5 | 事務所/4階




大江戸線「赤羽橋」駅 徒歩2分
三田線「芝公園」駅 徒歩7分
大江戸線・南北線「麻布十番」駅 徒歩10分
日比谷線「神谷町」駅 徒歩11分

面積	築年月	入居日
199.52㎡(60.35坪)	1991年2月	2019年2月中旬

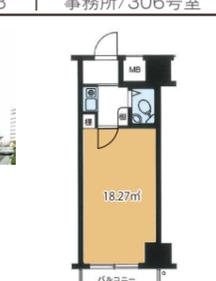
8 ラ・ペルティ新宿 新宿区新宿6-28-8 | 事務所/1003号室




大江戸線「東新宿」駅 徒歩3分
丸の内線「新宿三丁目」駅 徒歩6分

面積	築年月	入居日
61.85㎡(18.70坪)	1987年10月	2019年7月下旬

9 新宿アイランドアネックス 新宿区西新宿6-2-3 | 事務所/306号室

丸の内線「西新宿」駅 徒歩1分
JR各線・私鉄・地下鉄各線「新宿」駅 徒歩5分
大江戸線「都庁前」駅 徒歩5分

面積	築年月	入居日
18.27㎡(5.52坪)	1995年1月	2019年6月下旬

10 VORT西新宿 新宿区西新宿7-18-5 | 事務所/地下1階A




大江戸線「新宿西口」駅 徒歩5分
丸の内線「新宿」駅 徒歩7分
埼京線「新宿」駅 徒歩8分

面積	築年月	入居日
82.51㎡(24.95坪)	1985年4月	2019年5月上旬

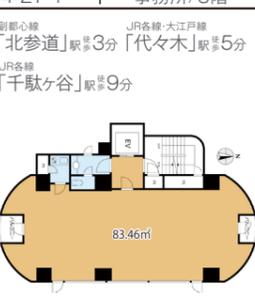
11 三上ビル 新宿区神楽坂6-66-2 | 事務所/7階




東西線「神楽坂」駅 徒歩3分
東西線・有楽町線・南北線・大江戸線「飯田橋」駅 徒歩3分
大江戸線「牛込神楽坂」駅 徒歩7分
JR各線「飯田橋」駅 徒歩9分

面積	築年月	入居日
70.85㎡(21.43坪)	1994年5月	2019年2月中旬

12 神宮外苑ビル 渋谷区千駄ヶ谷4-27-1 | 事務所/3階

副都心線「北参道」駅 徒歩3分
JR各線「千駄ヶ谷」駅 徒歩9分
JR各線・大江戸線「代々木」駅 徒歩5分

面積	築年月	入居日
83.46㎡(25.24坪)	1984年6月	2019年3月上旬

13 VORT AOYAMA 渋谷区渋谷2-7-14 | 事務所/403号室




副都心線・半蔵門線「表参道」駅 徒歩7分
半蔵門線・有楽町線「渋谷」駅 徒歩7分
JR各線・副都心線「渋谷」駅 徒歩9分

面積	築年月	入居日
70.41㎡(21.29坪)	1990年7月	2019年6月上旬

14 VORT渋谷桜丘 渋谷区桜丘町4-14 | 事務所/7階




JR各線「渋谷」駅 徒歩7分
井の頭線「渋谷」駅 徒歩8分
井の頭線「渋谷」駅 徒歩10分

面積	築年月	入居日
52.25㎡(15.80坪)	2007年1月	即日

15 VORT渋谷道玄坂 渋谷区道玄坂1-18-5 | 事務所/3階




井の頭線「渋谷」駅 徒歩3分
副都心線・半蔵門線・副都心線・有楽町線「道玄坂」駅 徒歩5分
JR各線「渋谷」駅 徒歩6分

面積	築年月	入居日
95.71㎡(28.95坪)	2006年3月	2019年6月中旬

16 ルミネ五反田第2 品川区大崎3-1-5 | 事務所/106-B号室




山手線・埼京線「大崎」駅 徒歩3分

面積	築年月	入居日
257.85㎡(77.99坪)	1984年7月	2019年5月上旬

17 ロイヤルコート目黒 品川区西五反田3-13-14 | 事務所/104号室




目黒線「不動前」駅 徒歩4分
山手線・目黒線「目黒」駅 徒歩12分
山手線「五反田」駅 徒歩13分

面積	築年月	入居日
93.60㎡(28.31坪)	1989年2月	2019年6月中旬

18 春日タワービル 文京区本郷4-24-8 | 事務所/11階




三田線・大江戸線「春日」駅 徒歩1分
丸の内線・南北線「後楽園」駅 徒歩4分

面積	築年月	入居日
106.35㎡(32.17坪)	1990年7月	2019年3月上旬

19 VORT浅草橋駅前 台東区柳橋1-23-3 | 事務所/3階




浅草線「浅草橋」駅 徒歩1分
JR各線「浅草橋」駅 徒歩2分

面積	築年月	入居日
120.63㎡(36.49坪)	1990年10月	2019年5月下旬

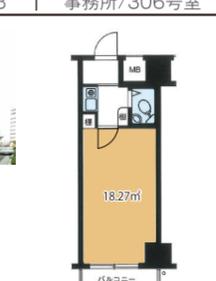
20 VORT横浜関内 横浜市中区羽衣町3-55-1 | 事務所/8階BC




市営地下鉄線ブルーライン「伊勢佐木長者町」駅 徒歩4分
JR各線「関内」駅 徒歩5分

面積	築年月	入居日
334.22㎡(101.10坪)	1986年3月	2019年2月中旬

21 VORT横浜関内Ⅲ 横浜市中区万代町1-2-12 | 事務所/4階A1号室

JR各線「関内」駅 徒歩3分
市営地下鉄ブルーライン「関内」駅 徒歩4分

面積	築年月	入居日
116.84㎡(35.34坪)	1989年8月	2019年3月中旬

※上記の不動産物件情報は、写真や図面と現況が異なる場合は現況を優先とします。※坪表示は1㎡=0.3025坪で換算した表示です。※徒歩分数は1分=80mとして換算したものです。※掲載の情報は平成31年2月12日現在のものです。今後の測量や設立総会の結果などにより、掲載情報は予告なく変更される場合があります。万が一ご成約の際は、ご容赦ください。※広告有効期限/平成31年3月31日

ゆふいん創作菓子
大分県産 FROM OITA SWEETS

蜜衛門

販売開始から7年
累計1,200万個突破!

こんな甘い芋があったのか!

大分県産さつま芋「べにはるか」は、しっとりクリーミーな食感で、蒸したり焼いたりした場合の糖度(35度前後)は他の芋を圧倒し、「スイーツ芋の王様」と呼ぶにふさわしいさつま芋です。

この「べにはるか」をひとつひとつ丁寧に洗い、蒸気釜で皮ごと蒸し、さらに糖度を出すためにじっくり釜で焼き、バターや卵黄などを加えて特製餡を作り、別生地で包んでじっくりと焼き上げました。

どうぞ新感覚「焼き芋スイーツ」をご賞味ください。

第26回
全国菓子大博覧会・広島
「名誉総裁賞」(技術部門)受賞

大分県由布市挾間町 赤野740番地「無何有の郷」
TEL 097-583-3200(代表)

ご注文はこちら

お菓子の菊家 オンラインショップ
http://www.kikuya-oita.net
0120-96-7070 (月~土・9:00~17:00)

オフィスは「借りる」より「買う」時代へ。ボルテックスの「区分所有オフィス®」実需販売物件のご案内

VORT上野II (仮称) A棟8階 東京都台東区上野七丁目



JR、地下鉄、京成とマルチなアクセス
どこへでも乗り入れられる利便性が魅力



- JR各線 「上野」駅徒歩 2分
- 京成本線 「京成上野」駅徒歩 7分
- 日比谷線 「仲御徒町」駅徒歩 10分
- 銀座線/日比谷線 「上野」駅徒歩 4分
- 銀座線 「稲荷町」駅徒歩 8分
- 大江戸線 「上野御徒町」駅徒歩 10分

【専有面積】 236.65㎡ (71.58坪) 【販売価格】 3億9,940万円 (税込)

■名称/VORT上野II (仮称) ●所在地/東京都台東区上野七丁目6番5号 ●構造/鉄骨鉄筋コンクリート造陸屋根10階建 ●用途地域/商業地域 ●敷地面積/475.66㎡ (143.88坪) ●延床面積/3,397.33㎡ (1,027.69坪) ●土地権利/所有権 ●総戸数/16戸 (事務所15戸、店舗1戸) ●専有面積/1戸 ●専有面積/236.65㎡ (71.58坪) ●築年月/1988年1月(昭和63年)新耐震基準適合 ●施工/三和建物(株) ●管理/(全部委託)(巡回)(株)e.artコンサルティングから変更予定 ●管理費(月額)/128,975円 ●修繕積立金(月額)/57,980円 ●現況/空室 ※新しくテナントが入居した場合は価格変更の可能性がります ●引渡し/相談 ●取引態様/売主

※詳細情報はお手数ではございますが弊社担当営業までお問合せください。※表示価格はすべて税込金額です。※坪表示は1㎡=0.3025坪で換算した表示です。※徒歩分数は1分=80mとして換算したものです。※掲載の情報は平成31年2月12日現在のものです。掲載情報は予告なく変更される場合があります。また万一成約済みの際は、ご容赦ください。※広告有効期限/平成31年3月11日

実需販売物件のお問い合わせは 0120-530-700

株式会社ボルテックス

〈東京本社〉〒102-0071 東京都千代田区富士見2-10-2 飯田橋グラン・ブルーム22F TEL.03-6893-5550(代) FAX.03-6893-5470

宅地建物取引業 国土交通大臣(2)第8509号 (公社)全国宅地建物取引業保証協会加盟 [V-Link]に関するお問い合わせは オフィシャルサイト
マンション管理業 国土交通大臣(2)第034052号 (公社)首都圏不動産公正取引協議会加盟 0120-692-130 https://www.vortex-net.com
不動産特定共同事業 東京都知事 第99号 (公社)東京都宅地建物取引業協会加盟

2019年3月1日発行 [発行・編集]株式会社ボルテックス ブランドマネジメント課 [TEL]03-6893-5661 [FAX]03-6893-5470
※「区分所有オフィス」「VORT」は株式会社ボルテックスの登録商標です。※本誌は弊社の著作物であり、著作権法により保護されております。お客様が弊社取扱商品をご検討になる際に内部的に利用される場合を除き、弊社の事前の承諾なく、本誌掲載情報の全部もしくは一部を引用または複製、転送等により使用することを禁じます。※掲載の物件情報は平成31年2月12日現在のものです。※掲載情報は予告なく変更される場合があります。